

Isa

Chapter 39

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

מְסֵרִים	בְּבַלְבָּל	מִלְּפָנֶיךָ	בְּבָלָאדָן	בְּזֶרַע	מִלְּפָנֶיךָ מְרִמָּה	שָׁלַח	הָאֵלֹהִים	בְּעֵת	1
หนังสือ	บาบิโลน	กษัตริย์-แห่ง	บาลาดัน	บุตร-ของ	เมโรดัค-บาลาดัน	ส่ง	นั่น	ใน-เวลา	
	H0894	H4428	H1081		H4757	H7971	H1931	H6256	
		וַיִּהְיֶה	הָקָה	כִּי	עָשָׂה	הַקִּיקָה	אֶל-	הַקְּנָמָה	
		แล้ว-หาย-ดี	เขา-ป่วย	ว่า	แล้ว-ได้-ยิบ	อิสศียาห์	ไป-ยัง	และ-ของ-กำนัล	
		H2388			H8085	H2396	H0413	H4503	

ในเวลานั้น เมโรดัคบาลาดัน โอรสของบาลาดัน กษัตริย์แห่งบาบิโลน ทรงส่งจดหมายหลายฉบับและเครื่องบรรณาการมายังเฮเซศียาห์ เพราะพระองค์ทรงได้ยินว่า เฮเซศียาห์ได้ประชวรและทรงหายประชวรแล้ว

וַיִּבְרָא	הַמְּכַתָּה	בֵּית	אֶת-	וַיִּרְאֵם	הַקִּיקָה	עֲלֵיהֶם	הַמְּשָׁנָה	2
เครื่อง-หอม-ของ-เขา	เครื่อง-เทศ	คลัง	ซึ่ง	แล้ว-พา-พวก-เขา-ชม	อิสศียาห์	กับ-พวก-เขา	แล้ว-ยิบดี	
H5238	H5238		H0853	H7200	H2396		H8055	

בֵּית	כָּל-	וְאֵת	הַחֹב	הַמְּשָׁנָה	וְאֵת	הַמְּשָׁנָה	וְאֵת-	הַחֹב	וְאֵת-	הַחֹב	אֶת-
คลัง	ทุก	และ	ดี	น้ำมัน	และ	เครื่อง-หอม	และ	ทองคำ	และ	เงิน	ซึ่ง
	H3605	H0853		H8081	H0853	H1314	H0853	H2091	H0853	H3701	H0853

לֹא-	אֶשְׂרָא	דָּבָר	הַיָּה	לֹא-	בְּאָזְנָי	נִמְצָא	אֶשְׂרָא	כָּל-	וְאֵת	כְּלָיו
ไม่	ที่	สิ่ง-ใด	มี	ไม่	ใน-คลัง-ของ-เขา	พบ	ที่	ทุก-สิ่ง	และ	อาวุธ-ของ-เขา
H3808		H1697	H1961	H3808	H0214	H4672		H3605	H0853	H3627

	וַיִּשְׁלַח	בְּבָבֶל	בְּבֵית	הַקִּיקָה	הַקְּנָמָה
	อาณาจักร-ของ-เขา	และ-ใน-ทุก	ใน-วัง-ของ-เขา	อิสศียาห์	อิสศียาห์-ได้-พา-พวก-เขา-ชม
	H4475	H3605		H2396	H7200

และเฮเซศียาห์ทรงดีพระทัยเพราะเขาเหล่านั้น และทรงให้พวกเขาชมคลังทรัพย์ของพระองค์ คือเงิน และทองคำ และเครื่องเทศต่าง ๆ และน้ำมันหอมอันมีค่า และคลังแสงของพระองค์ทั้งหมด และทุกสิ่งซึ่งมีอยู่ในท้องพระคลังของพระองค์ ไม่มีสิ่งใดในพระราชวังของพระองค์หรือในราชอาณาจักรของพระองค์ทั้งสิ้นซึ่งเฮเซศียาห์ไม่ได้สำแดงแก่เขาทั้งหลาย

וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	הַקִּיקָה	הַמְּלָךְ	אֶל-	הַנְּבִיאַ	יִשְׁעִיָּה	וַיֵּבֵא	3
กล่าว	คน-เหล่านี้	แก่-เขา	แล้ว-กล่าว	อิสศียาห์	กษัตริย์	เข้า-เฝ้า	ผู้เผยพระวจนะ	อิสยาห์	แล้ว-มา	
H0559	H4100	H0413	H0559	H2396	H4428	H0413	H5030		H0935	

הַקִּיקָה	מֵאַרְצָא	הַקִּיקָה	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	יָבֹאוּ	וְאֵלָיו	הַקִּיקָה	וַיִּשְׁמְעוּ
ที่-ไกล	จาก-แผ่นดิน	อิสศียาห์	แล้ว-กล่าว	หา-เจ้า	พวก-เขา-มา	และ-จาก-ที่-ไหน	เหล่านี้	อะไร
H7350	H0776	H2396	H0559	H0413	H0935	H0370	H0428	H0376

מִבְּבָל	אֵלָיו	בָּאוּ
จาก-บาบิโลน	หา-เขา	พวก-เขา-มา
H0894	H0413	H0935

แล้วอิสยาห์ผู้พยากรณ์มาเข้าเฝ้ากษัตริย์เฮเซศียาห์ และทูลพระองค์ว่า □คนเหล่านี้ได้ทูลอะไรบ้าง และเขาก็กังหลายได้มาเฝ้าพระองค์จากที่ไหน□ และเฮเซศียาห์ตรัสว่า □พวกเขาได้มาหาเราจากแผ่นดินไกล คือจากบาบิโลน□

אֶשְׂרָא	כָּל-	אֵת	הַקִּיקָה	וַיֹּאמֶר	בְּבֵית	רָאוּ	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	4
ที่	ทุก-สิ่ง	ซึ่ง	อิสศียาห์	แล้ว-กล่าว	ใน-วัง-ของ-เจ้า	พวก-เขา-เห็น	อะไร	แล้ว-กล่าว	
	H3605	H0853	H2396	H0559		H7200	H4100	H0559	

בְּאָזְנָי	וַיִּשְׁמְעוּ	לֹא-	אֶשְׂרָא	דָּבָר	הַיָּה	לֹא-	וְאֵת	בְּבֵית
ใน-คลัง-ของ-เรา	เรา-ได้-ให้-พวก-เขา-เห็น	ไม่	ที่	สิ่ง-ใด	มี	ไม่	พวก-เขา-เห็น	ใน-วัง-ของ-เรา
H0214	H7200	H3808		H1697	H1961	H3808	H7200	

แล้วท่านทูลว่า ข้าพเจ้าทั้งหลายได้เห็นอะไรบ้างในพระราชวังของพระองค์ และเฮเซคียาห์ตรัสตอบว่า พวกเขาเห็นทุกอย่างในวังของเรา ไม่มีสิ่งใดในพระคลังของเราซึ่งเราไม่ได้สำแดงแก่พวกเขาเลย

תָּאֲרָא	הַמֶּלֶךְ	בְּבֵית	שָׁמַע	הַמֶּלֶךְ	לֹא	יָשָׁע	וַיֹּאמְרוּ	5
จอมทัพ	พระยาห์เวห์	พระตำรัส-ของ	จง-ฟัง	อิสคียาห์	แก่	อิสยาห์	แล้ว-กล่าว	
	H3068	H1697	H8085	H2396	H0413		H0559	

แล้วอิสยาห์ทูลเฮเซคียาห์ว่า ข้าพเจ้ายกพระวจนะของพระเยโฮวาห์จอมโยธา

וְשָׂא	בְּיָמֵי	שָׂא	כָּל	וְשָׂא	בָּאִים	יָמֵי	הַיְהוָה	6
และ-ที่	ใน-วัง-ของ-เจ้า	ที่	ทุก-สิ่ง	และ-ทุก-สิ่ง-จะ-ถูก-นำ-ไป	จะ-มา-ถึง	วัน	ดู-เกิด	
			H3605	H5375	H0935	H3117	H2009	

אָמַר	בְּ	יָמֵי	לֹא	בָּבֶל	הַיְהוָה	בַּיּוֹם	עַד	אֲבָבְדָה	אֲבָבְדָה	
ตรัส	สิ่ง-ใด	จะ-เหลือ	ไม่	บาบิโลน	นี้	วัน	จนถึง	usswบุรุษ-ของ-เจ้า	usswบุรุษ-ของ-เจ้า-สะสม	
H0559	H1697	H3498	H3808	H0894	H2088	H3117	H5704	H0001	H0686	

הַמֶּלֶךְ
พระยาห์เวห์
[H3068](#)

ดูเกิด วันทั้งหลายกำลังย่างเข้ามา ที่สรรพสิ่งที่สิ้นในวังของเจ้า และที่สิ่งทั้งปวงซึ่งบรรพบุรุษของเจ้าได้สะสมไว้จนถึงทุกวันนี้ จะถูกขนไปยังบาบิโลน จะไม่มีสิ่งใดเหลือเลย พระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้แหละ

יִקַּח	דָּלִיָּה	אֲשֶׁר	מִמֶּנּוּ	יֵצֵא	אֲשֶׁר	וּמִבְּנֵי	7
จะ-ถูก-นำ-ไป	เจ้า-จะ-ให้-กำเนิด	ที่	จาก-เจ้า	จะ-ออก-มา	ที่	และ-จาก-บุตร-ของ-เจ้า	
H3947	H3205			H3318			

בָּבֶל	מִלְחָמָה	בְּהַיְכָל	בְּיָמֵי	יָהוּ	
บาบิโลน	กษัตริย์-แห่ง	ใน-พระราชวัง	ชั้นที่	และ-จะ-กลายเป็น	
H0894	H4428	H1964	H5631	H1961	

และลูกบางคนของเจ้าซึ่งจะออกมาจากเจ้า ผู้ซึ่งเจ้าจะให้กำเนิด เขาทิ้งหลายจะนำเอาไปเสีย และพวกเขาจะเป็นชั้นที่ในวังของกษัตริย์แห่งบาบิโลน

וַיֹּאמְרוּ	בָּבֶל	שָׂא	הַמֶּלֶךְ	בְּבֵית	בְּ	הַיְהוָה	לֹא	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמְרוּ	8
แล้ว-กล่าว	ท่าน-กล่าว	ที่	พระยาห์เวห์	พระตำรัส-ของ	ดี	อิสยาห์	แก่	อิสคียาห์	แล้ว-กล่าว	
H0559	H1696		H3068	H1697			H0413	H2396	H0559	

פ	בְּיָמֵי	תִּשְׁבָּע	שָׁלוֹם	יְהוָה	כִּי
w	ใน-วัน-ของ-เรา	และ-ความ-จริง	สันติสุข	จะ-มี	เพราะ
	H3117	H0571	H7965	H1961	

แล้วเฮเซคียาห์ตรัสกับอิสยาห์ว่า พระวจนะของพระเยโฮวาห์ซึ่งท่านได้กล่าวนั้นก็ติดอยู่ พระองค์ตรัสยิ่งกว่านั้นว่า เพราะจะมีความอยู่เย็นเป็นสุขและความจริงในวันทั้งหลายของเรา